

Wytyczne dotyczące przekazywania danych o ludności zameldowanej na pobyt czasowy oraz o statych mieszkańcach gminy nieobecnych w związku z wyjazdem za granicę na pobyt czasowy (dawne sprawozdania D-W1, D-W2 i D-W3) w formie elektronicznej

W celu umożliwienia elektronicznego przekazywania danych przez Urzędy Miast/Gmin, Główny Urząd Statystyczny zamieści do pobrania ze swojej strony internetowej odpowiednią aplikację off-line, wspomagającą rejestrację oraz elektroniczne przekazywanie danych do GUS - Urzędy Miast/Gmin zostaną poinformowane o tym fakcie stosownym pismem. Dla Urzędów Miast/Gmin rejestrujących zdarzenia w informatycznym systemie ewidencji ludności w aplikacji off-line została przewidziana opcja importu tych danych. Aplikacja ta umożliwi także dopisanie/korektę/kasowanie danych przed wysłaniem sprawozdań na serwer GUS.

Elektroniczne zbiory danych dotyczące ewidencji ludności:

- zameldowanej na pobyt czasowy ponad 3 miesiące (dawne spr. D-W2)
- nieobecnej w związku z wyjazdem za granicę na pobyt czasowy (dawne spr. D-W3)
- zbiorcze zestawienie danych (dawne spr. D-W1) dot. wypełnionych formularzy (dawne D-W2 i dawne D-W3)

przygotowane przez Urzędy Miast/Gmin i przekazywane z wykorzystaniem aplikacji off-line winny mieć postać:

zbiorów tekstowych - *.txt
lub baz danych - *.dbf
lub plików - *.xml

Zgodnie z wytycznymi przygotowanymi przez projektantów systemów informatycznych, a dotyczącymi opracowania danych sprawozdań z zakresu migracji czasowych, zbiory winny spełniać poniżej opisane warunki. Dla plików XML format musi być zgodny ze schematami XSD ze strony: <http://form.stat.gov.pl/formularze/2021/DW/dwxsd.zip>. Dla pozostałych formatów TXT lub DBF opis warunków znajduje się w dalszej części tego dokumentu.

WAŻNE

Przypominamy o obowiązku przekazywania danych w zakresie numeru PESEL wszystkich cudzoziemców zameldowanych od 1 I 2018 r. na pobyt czasowy w gminie. Taki sam obowiązek dotyczy obywateli polskich zameldowanych w gminie na pobyt czasowy lub nieobecnych w związku z wyjazdem za granicę na pobyt czasowy.

Jeżeli na terenie gminy przebywają cudzoziemcy, których pobyt czasowy został zarejestrowany przed 1 I 2018 r., to takie osoby również powinny zostać wykazane, przy czym w ich przypadku dopuszczalny jest brak danych w zakresie numeru PESEL. Należy wówczas wprowadzić 11 znaków „N” (NNNNNNNNNNN).

Zestawienie danych dotyczących osób zameldowanych na pobyt czasowy trwający ponad 3 miesiące (dawne sprawozdanie D-W2)

1. Zbiory tekstowe o nazwie **BWWPPGGR.TXT**, gdzie:

- WW - dwuznakowy symbol województwa
- PP - dwuznakowy symbol powiatu
- GG - dwuznakowy symbol gminy
- R- jednoznakowy symbol rodzaju gminy

powinny być zapisane w kodzie ASCII (bez tytułów, kresek poziomych i pionowych, odstępów między wierszami itp., każdy wiersz to informacja o jednej osobie, długość każdego wiersza 57 znaków) i zawierać następujące informacje:

a - LPUE (5 znaków) liczba porządkowa od 00001 do n (n - liczba osób w zbiorze)

b - symbol terytorialny*/ gminy pobytu czasowego sporządzającej sprawozdanie (7 znaków) o postaci WWPPGGR, zgodny z aktualnym na dzień 31 XII 2020 wykazem symboli terytorialnych GUS, gdzie:

- WW - dwuznakowy symbol województwa
- PP - dwuznakowy symbol powiatu
- GG - dwuznakowy symbol gminy/dzielnicy/delegatury
- R - jednoznakowy symbol rodzaju gminy, gdzie:
 - 1 - gmina miejska
 - 2 - gmina wiejska
 - 4 - obszar miasta w gminie miejsko-wiejskiej
 - 5 - obszar wiejski w gminie miejsko-wiejskiej
 - 8 - dzielnica
 - 9 - delegatura

c - płeć (1 znak)

- 1 - płeć męska
- 2 - płeć żeńska

d - data urodzenia (8 znaków) zapis cyfrowy: ddmrrrrr, gdzie:

- dd - dzień
- mm - miesiąc
- rrrr - czteroznakowy rok

np. 2 maja 1989 winien być następująco: 02051989

e - stan cywilny (1 znak)

- 1 - kawaler, panna
- 2 - żonaty, zamężna
- 3 - wdowiec, wdowa
- 4 - rozwiedziony, rozwiedziona

f - obywatelstwo (3 znaki), symbol kraju zgodny z wykazem symboli krajów**/

np. Rosja=643, Polska=616.

g - miesiąc i rok początku zamierzonego pobytu czasowego (6 znaków w postaci: mmrrrrr), gdzie:

- mm - dwuznakowy miesiąc
- rrrr - czteroznakowy rok

h - miesiąc i rok końca zamierzonego pobytu czasowego (6 znaków w postaci: mmrrrrr), gdzie:

- mm - dwuznakowy miesiąc
- rrrr - czteroznakowy rok

i - typ miasta/gminy pobytu stałego (1 znak)

1 - gmina miejska (rodzaj = 1 lub 4 lub 8 lub 9 patrz pt. j)

2 - gmina wiejska (rodzaj = 2 lub 5 patrz pt. j) oraz

0 - dla stałych mieszkańców innych krajów – osób przybyłych z zagranicy (patrz pt. j)

j - symbol terytorialny*/ miejsca zameldowania na pobyt stały (7 znaków), powinien być różny od symbolu gminy sporządzającej sprawozdanie i mieć postać: WWPPGGR, zgodny z aktualnym na dzień 31 XII 2020 wykazem symboli terytorialnych GUS, gdzie:

WW - dwuznakowy symbol województwa

PP - dwuznakowy symbol powiatu

GG - dwuznakowy symbol gminy/dzielnicy/delegatury

R - jednoznakowy symbol rodzaju gminy, gdzie:

1 - gmina miejska

2 - gmina wiejska

4 - obszar miasta w gminie miejsko-wiejskiej

5 - obszar wiejski w gminie miejsko-wiejskiej

8 - dzielnica

9 - delegatura

np. gmina Katowice – 2469011

*W przypadku stałych mieszkańców innych krajów WW=00, PP=00, GGR=symbol kraju zgodny z wykazem symboli krajów***, np. RUMUNIA=0000642*

Przypominamy, że osobie meldowanej na pobyt czasowy, która w momencie meldowania nie ma meldunku stałego, należy wpisywać symbol gminy ostatniego stałego miejsca zameldowania. Symbol „111111”, oznaczający nieustaloną gminę miejsca zameldowania na pobyt stały nie powinien być nadużywany, a ostatnie miejsce pobytu stałego powinno być w miarę możliwości ustalone. Podobnie w zbiorach nie powinny się zdarzać przypadki nieustalonego kraju przyjazdu (stałego zamieszkania) i obywatelstwa.

k – numer PESEL migrującej osoby (11 znaków), brak PESEL wypełniany przez 11 znaków „N” (NNNNNNNNNN)

2. Zbiory BWWPPGGR.DBF (BWPPGGR jak w punkcie 1) powinny mieć następującą strukturę:

NR POLA	NAZWA POLA	TYP POLA	DŁUGOŚĆ POLA
1	LPUE	Numeric	5 - (patrz pkt 1.a)
2	WOJ	Character	2 - (patrz pkt 1.b)
3	POWIAT	Character	2 - (patrz pkt 1.b)
4	GMI	Character	2 - (patrz pkt 1.b)
5	RODZ	Character	1 - (patrz pkt 1.b)
6	PLEC	Numeric	1 - (patrz pkt 1.c)
7	DATAUR	Character	8 - (patrz pkt 1.d)
8	STANC	Numeric	1 - (patrz pkt 1.e)
9	OBYW	Numeric	3 - (patrz pkt 1.f)
10	OD	Character	6 - (patrz pkt 1.g)
11	DO	Character	6 - (patrz pkt 1.h)
12	TYPG	Numeric	1 - (patrz pkt 1.i)
13	STERST	Character	7 - (patrz pkt 1.j)
14	NRSR	Numeric	4 - puste
15	LP	Numeric	2 - puste
16	PESEL	Character	11 - (patrz pkt 1.k)

**/ Wykaz aktualnych symboli terytorialnych dostępny na stronie GUS: <http://eteryt.stat.gov.pl>*

Należy stosować odrębne symbole dla części miejskich i wiejskich gmin miejsko-wiejskich oraz dzielnic Warszawy i delegatur Krakowa, Łodzi, Poznania i Wrocławia.

***/symbole krajów obywatelstwa dostępne wraz z tym dokumentem na stronie GUS oraz udostępniane przez US Olsztyn – kontakt: Anna Grzelak tel. (89) 524-36-79, e-mail: a.grzelak@stat.gov.pl*

****/symbole krajów stałego zamieszkania/czasowego pobytu dostępne wraz z tym dokumentem na stronie GUS oraz udostępniane przez US Olsztyn – kontakt: Anna Grzelak tel. (89) 524-36-79, e-mail: a.grzelak@stat.gov.pl*

Przypominamy, że symbole krajów: obywatelstwa, stałego zamieszkania stosowane w ewidencji ludności powinny zostać przekodowane tak, aby w zbiorach wysyłanych na serwer GUS były zgodne z symbolami znajdującymi się w wykazach krajów dostępnych na stronie GUS. Podkreślamy, że wykazy te służą wyłącznie do przekodowania symboli dla potrzeb statystyki, nie do stosowania ich w bieżących pracach związanych z ewidencją.

W przypadku przekazania zbiorów z kodami krajów istniejących w bazach gmin (bez przekodowania tych kodów na kody GUS) należy koniecznie poinformować US Olsztyn – kontakt: Anna Grzelak tel. (89) 524-36-79, e-mail: a.grzelak@stat.gov.pl

Zestawienie danych dotyczących osób nieobecnych w związku z wyjazdem za granicę na pobyt czasowy trwający ponad 6 miesięcy (dawne sprawozdanie D-W3)

3. Zbiory tekstowe o nazwie CWWPPGGR.TXT, gdzie:

- WW - dwuznakowy symbol województwa
- PP - dwuznakowy symbol powiatu
- GG - dwuznakowy symbol gminy/dzielnicy/delegatury
- R - jednoznakowy symbol rodzaju gminy

powinny być zapisane w kodzie ASCII (bez tytułów, kresek poziomych i pionowych, odstępów między wierszami itp., każdy wiersz to informacja o jednej osobie, długość każdego wiersza 53 znaków) i zawierać następujące informacje:

a - LPUE (5 znaków) liczba porządkowa od 00001 do n (n-liczba osób w zbiorze)

b - symbol terytorialny*/ gminy pobytu stałego sporządzającej sprawozdanie (7 znaków) o postaci WWPPGGR, zgodny z aktualnym na dzień 31 XII 2020 wykazem symboli terytorialnych GUS, gdzie:

- WW - dwuznakowy symbol województwa
- PP - dwuznakowy symbol powiatu
- GG - dwuznakowy symbol gminy/dzielnicy/delegatury
- R - jednoznakowy symbol rodzaju gminy, gdzie:
 - 1 - gmina miejska
 - 2 - gmina wiejska
 - 4 - obszar miasta w gminie miejsko-wiejskiej
 - 5 - obszar wiejski w gminie miejsko-wiejskiej
 - 8 - dzielnica
 - 9 - delegatura

c - płeć (1 znak)

- 1-płeć męska
- 2-płeć żeńska

d - data urodzenia (8 znaków) zapis cyfrowy: ddmmrrrr, gdzie:

- dd - dzień
- mm - miesiąc
- rrrr - czteroznakowy rok

np. 2 maja 1989 zapisany winien być następująco: 02051989

e - stan cywilny (1 znak)

- 1 - kawaler, panna
- 2 - żonaty, zamężna
- 3 - wdowiec, wdowa
- 4 - rozwiedziony, rozwiedziona

f - typ gminy (1 znak)

- 1 - gmina miejska (rodzaj R =1 lub 4 lub 8 lub 9 patrz pt. b)
- 2 - gmina wiejska (rodzaj R =2 lub 5 patrz pt. b)

g - symbol kraju, do którego wyjechała dana osoba (3 znaki), symbol kraju zgodny z wykazem symboli krajów**/

np. Rumunia 642

h - obywatelstwo (3 znaki), symbol kraju zgodny z wykazem symboli krajów**/

np. Rosja=643, Polska=616

Przypominamy, że w zbiorze nie powinny zdarzać się przypadki nieustalonego kraju wyjazdu (czasowego pobytu) oraz obywatelstwa.

i – miesiąc i rok początku zamierzonego pobytu czasowego (6 znaków w postaci: mmrrrr), gdzie:
mm – dwuznakowy miesiąc
rrrr - czteroznakowy rok

j – miesiąc i rok końca zamierzonego pobytu czasowego (6 znaków w postaci: mmrrrr), gdzie:
mm – dwuznakowy miesiąc
rrrr - czteroznakowy rok

* w przypadku braku informacji wpisać „122099”, jako oznaczenie nieustalonej daty końca zamierzonego pobytu czasowego

k – numer PESEL migrującej osoby (11 znaków), brak PESEL wypełniany przez 11 znaków „N” (NNNNNNNNNNN)

4. Zbiory CWWPPGGR.DBF (CWWPPGGR jak w pkt.3.) powinny mieć następującą strukturę:

NR	NAZWA	TYP	DŁUGOŚĆ
POLA	POLA	POLA	POLA
1	LPUE	Numeric	5 - (patrz pkt 3.a)
2	WOJ	Character	2 - (patrz pkt 3.b)
3	POWIAT	Character	2 - (patrz pkt 3.b)
4	GMI	Character	2 - (patrz pkt 3.b)
5	RODZ	Character	1 - (patrz pkt 3.b)
6	NRSR	Numeric	4 - puste
7	LP	Numeric	2 - puste
8	PLEC	Numeric	1 - (patrz pkt 3.c)
9	DATAUR	Character	8 - (patrz pkt 3.d)
10	STANC	Numeric	1 - (patrz pkt 3.e)
11	TYPG	Numeric	1 - (patrz pkt 3.f)
12	KR	Numeric	3 - (patrz pkt 3.g)
13	OBYW	Numeric	3 - (patrz pkt 3.h)
14	OD	Character	6 - (patrz pkt 3.i)
15	DO	Character	6 - (patrz pkt 3.j)
16	PESEL	Character	11 - (patrz pkt 3.k)

*/ Wykaz aktualnych symboli terytorialnych dostępny na stronie GUS: <http://eteryt.stat.gov.pl>

Należy stosować odrębne symbole dla części miejskich i wiejskich gmin miejsko-wiejskich oraz dzielnic Warszawy i delegatur Krakowa, Łodzi, Poznania i Wrocławia.

**/symbole krajów obywatelstwa dostępne wraz z tym dokumentem na stronie GUS oraz udostępniane przez US Olsztyn – kontakt: Anna Grzelak tel. (89) 524-36-79, e-mail: a.grzelak@stat.gov.pl

***/symbole krajów stałego zamieszkania/czasowego pobytu dostępne wraz z tym dokumentem na stronie GUS oraz udostępniane przez US Olsztyn – kontakt: Anna Grzelak tel. (89) 524-36-79, e-mail: a.grzelak@stat.gov.pl

Przypominamy, że symbole krajów: obywatelstwa, czasowego pobytu stosowane w ewidencji ludności powinny zostać przekodowane tak, aby w zbiorach wysyłanych na serwer GUS były zgodne z symbolami znajdującymi się w wykazach krajów dostępnych na stronie GUS. Podkreślamy, że wykazy te służą wyłącznie do przekodowania symboli dla potrzeb statystyki, nie do stosowania ich w bieżących pracach związanych z ewidencją.

W przypadku przekazania zbiorów z kodami krajów istniejących w bazach gmin (bez przekodowania tych kodów na kody GUS) należy koniecznie poinformować US Olsztyn – kontakt: Anna Grzelak tel. (89) 524-36-79, e-mail: a.grzelak@stat.gov.pl

Zestawienie zbiorcze formularzy oznaczonych w aplikacji jako D-W2 i D-W3

5. Zbiory tekstowe o nazwie AWWPPGGR.TXT, gdzie:

- WW - dwuznakowy symbol województwa
- PP - dwuznakowy symbol powiatu
- GG - dwuznakowy symbol gminy/dzielnicy/delegatury
- R - jednoznakowy symbol rodzaju gminy

powinny być zapisane w kodzie ASCII (bez tytułów, kresek poziomych i pionowych, odstępów między wierszami itp., zbiór powinien mieć jeden wiersz, długość wiersza 70..198 znaków) i zawierać następujące informacje:

a - symbol terytorialny*/ gminy sporządzającej sprawozdanie (7 znaków) o postaci WPPGGR, zgodny z aktualnym na dzień 31 XII 2020 wykazem symboli terytorialnych GUS, gdzie:

- WW - dwuznakowy symbol województwa
- PP - dwuznakowy symbol powiatu
- GG - dwuznakowy symbol gminy/dzielnicy/delegatury
- R - jednoznakowy symbol rodzaju gminy, gdzie:
 - 1 - gmina miejska
 - 2 - gmina wiejska,
 - 4 - obszar miasta w gminie miejsko-wiejskiej
 - 5 - obszar wiejski w gminie miejsko-wiejskiej
 - 8 - dzielnica
 - 9 - delegatura

b - typ gminy składającej sprawozdanie (1 znak), gdzie:

- 1 - gmina miejska (rodzaj=1 lub 4 lub 8 lub 9)
- 2 - gmina wiejska (rodzaj=2 lub 5)

c - liczba osób zameldowanych na pobyt czasowy w gminie (6 znaków), liczba porządkowa n od 000000 do 999999 (n-liczba osób w zbiorze dot. D-W2)

d - liczba mężczyzn zameldowanych na pobyt czasowy w gminie (6 znaków), liczba porządkowa n od 000000 do 999999 (n-liczba mężczyzn w zbiorze dot. D-W2)

e - liczba kobiet zameldowanych na pobyt czasowy w gminie (6 znaków), liczba porządkowa n od 000000 do 999999 (n-liczba kobiet w zbiorze dot. D-W2)

f - liczba osób przybyłych z zagranicy zameldowanych na pobyt czasowy w gminie (6 znaków), liczba porządkowa n od 000000 do 999999 (n-liczba osób przybyłych z zagranicy w zbiorze dot. D-W2)

g - liczba mężczyzn przybyłych z zagranicy zameldowanych na pobyt czasowy w gminie (6 znaków), liczba porządkowa n od 000000 do 999999 (n-liczba mężczyzn przybyłych z zagranicy w zbiorze dot. D-W2)

h - liczba kobiet przybyłych z zagranicy zameldowanych na pobyt czasowy w gminie (6 znaków), liczba porządkowa n od 000000 do 999999 (n-liczba kobiet przybyłych z zagranicy w zbiorze dot. D-W2)

i - liczba osób wymeldowanych z gminy w związku z wyjazdem za granicę na pobyt czasowy.(6 znaków), liczba porządkowa n od 000000 do 999999 (n-liczba osób w zbiorze dot. D-W3)

j - liczba mężczyzn wymeldowanych z gminy w związku z wyjazdem za granicę na pobyt czasowy (6 znaków), liczba porządkowa n od 000000 do 999999 (n-liczba mężczyzn w zbiorze dot. D-W3)

k - liczba kobiet wymeldowanych z gminy w związku z wyjazdem za granicę na pobyt czasowy (6 znaków), liczba porządkowa n od 000000 do 999999 (n-liczba kobiet w zbiorze dot. D-W3)

l - pole (długość do 128 znaków) złożone z informacji o nazwie gminy; imieniu z nazwiskiem sporządzającego; telefonem kontaktowym; adresie e-mail (**informacje rozdzielone średnikami** - wzorzec: **nazwa_gminy;imie_nazwisko;nr_telefonu;e-mail**)

np. Bartoszyce; Jan Kowalski;08912345678; jkowalski@bartoszyce.gmina.pl

*/ Wykaz aktualnych symboli terytorialnych dostępny na stronie GUS: <http://eteryt.stat.gov.pl>

Należy stosować odrębne symbole dla części miejskich i wiejskich gmin miejsko-wiejskich oraz dzielnic Warszawy i delegatur Krakowa, Łodzi, Poznania i Wrocławia.

6. Zbiory AWWPPGGR.DBF (AWWPPGGR jak w pkt.5) powinny mieć następującą strukturę:

NR POLA	NAZWA POLA	TYP POLA	DŁUGOŚĆ POLA
1	WOJ	Znakowe	2 - (patrz pkt 5.a)
2	POWIAT	Znakowe	2 - (patrz pkt 5.a)
3	GMI	Znakowe	2 - (patrz pkt 5.a)
4	RODZ	Znakowe	1 - (patrz pkt 5.a)
5	TYPG	Numeryczne	1 - (patrz pkt 5.b)
6	D1W2	Numeryczne	6 - (patrz pkt 5.c)
7	D1W3	Numeryczne	6 - (patrz pkt 5.d)
8	D1W4	Numeryczne	6 - (patrz pkt 5.e)
9	D1W5	Numeryczne	6 - (patrz pkt 5.f)
10	D1W6	Numeryczne	6 - (patrz pkt 5.g)
11	D1W7	Numeryczne	6 - (patrz pkt 5.h)
12	D1W9	Numeryczne	6 - (patrz pkt 5.i)
13	D1W10	Numeryczne	6 - (patrz pkt 5.j)
14	D1W11	Numeryczne	6 - (patrz pkt 5.k)
15	NAZWA	Znakowe	128 - (patrz pkt 5.l)